TUSI VEA KI MOSES.

waina eu soso e ki

GENESIS.

Matele 1.

1 Ragi ni naatulakeana Supe e dawona ki nakoroatelagi go mara-
2 mana. Go maramana e pinovinoi go e palo; go namaligo e doko narae ni epua: go Naata ni Supe e darakovakovagoro narae ni noai
3 maga. Go Supe e noa, Namarama ega vakilina: go namarama e pa-
4 kilina. Go Supe e punusi namarama, naga e pia: go Supe e dapotae
5 namarama padua ki namaligo. Go Supe e soso namarama ki Aleati, go namaligo e soso e ki Pogi. Go ragi melu e doko go malipogi e doko, naaleatia sikai.

6 Go Supe e noa, Namalopa sikai ega toko maleoputo ni noai maga, go ega tapotae noai maga padua ki
7 noai maga. Go Supe e mari namalopa, po dapotae noai maga waina eu doko etano ni namalopa padua ki noai maga waina eu doko elagi ni namalopa: go e dapala nogoe.
8 Go Supe e soso namalopa ki Nakoroatelagi. Go ragi melu e doko go malipogi e doko, naaleatia kerua.

9 Go Supe e noa, Noai maga ni etano ni nakoroatelagi euga vei tea saisaikiana paki tokora sikai maau, go tea garagara ega vakilina: go e
10 dapala nogoe. Go Supe e soso tea garagara ki Navanua; go nasaisaikiana ki noai maga e soso e ki Natasi maga: go Supe e punusi naga e pia. Go Supe e noa, Navanua 11 ega sai ki namenau, nataputea waina e pitua ki napatina, go nakau ni nawa waina e dau ki nawana visarasara, waina napatina e doko napalauna, elagi ni navanua: go e dapala nogoe. Go navanua e sai ki name- 12 nau, nataputea waina e pitua ki napatina visarasara, go nakau waina e dau ki nawana, waina napatina e doko napalauna, e pisarasara; go Supe e punusi naga e pia. Go ragi 13 melu e doko go malipogi e doko, naaleatia ketolu.

Go Supe e noa, Nasulu maga 14 euga toko namalopa ni nakoroatelagi naga euga tapotae aleati padua ki pogi; go euga vei navaivaiana maga, go ragi maga, go naaleatia maga, go natau maga: Go euga vei nasulu 15 maga namalopa ni nakoroatelagi naga euga maramalagati maramana: go e dapala nogoe. Go Supe e mari 16 nasulu warua dua; nasulu waina e parua liu naga ega maraki aleati, go nasulu waina e parua rua naga ega maraki pogi: go e mari masoe maga. Go Supe e lawo ki da namalopa 17 ni nakoroatelagi naga euga maramalagati maramana, Go naga euga 18 maramara dapau aleati go pogi, go naga euga tapotae namarama padua

ki namaligo: go Supe e punusi naga
19 e pia. Go ragi melu e doko go
maliṗogi e doko, naaleatia kevati.
20 Go Supe e noa, Noai maga euga
vura ki navata ni nalo varivari maga
waina eu mauri, go manu maga
euga tiri elagi ni maramana narae
21 ni namalopa ni nakoroatelagi. Go
Supe e dawona ki nalo warua maga
ni natasi, go sara nalo mauri visara-
sara waina eu kakaravi, waina noai
maga eu dape ra eu laapa, go sara
manu visarasara waina eu pilake
nalivaruda: go Supe e punusi naga
22 e pia. Go Supe e pasa mata ki
da, po naga, Kuga vavakawora, po
laapa, po mari noai maga ni natasi
euga vura, go manu euga laapa
23 navanua. Go ragi melu e doko go
maliṗogi e doko, naaleatia kelima.
24 Go Supe e noa, Navanua ega
tape nalo mauri visarasara maga,
katel maga, go tea kakaravi maga,
go nalo mila visarasara maga ni
25 navanua: go e dapala nogoe. Go
Supe e mari nalo mila visarasara
maga ni navanua, go katel visarasara
maga, go sara nalo visarasara waina
eu kakaravi natano: go Supe e punusi
26 naga e pia. Go Supe e noa, Tuga
mari naatamoli euga vei nunugida,
euga takiusi gida: go euga maramara
dapau naika maga ni natasi, go manu
maga ni namalopa, go katel maga,
go navanua mamau, go sara nalo
kakaravi waina eu kakaravi navanua.
27 Go Supe e dawona ki naatamoli e
pei nununa, e dawona ki nia e pei
nunu ni Supe; e dawona ki da ero
28 pei naanoai go nagoroi. Go Supe
e pasa mata ki da: go Supe e noa
ki da, e naga, Koroga vavakawora,
po laapa, po mari navanua ega vura,
po marimatua ki nia; go koroga
maramara dapau naika maga ni na-
tasi, go manu maga ni namalopa,
go sara nalo mauri waina eu kaka-
ravi navanua. Go Supe e noa, Pa 29
leo, a po dua mu sara nataputea
waina e pitua ki napatina, waina
e doko narae ni navanua mamau,
go sara nakau waina nawa ni nakau
e doko asa waina e pitua ki napa-
tina; ega vei navinaga animu: Go 30
sara nalo tuavati ni navanua, go
sara manu ni namalopa, go sara
nalo waina eu kakaravi navanua,
waina naatana mauri e doko ara,
a po dua ra sara nataputea malakesa
ega vei navinaga adeada: go e dapala
nogoe. Go Supe e punusi sara 31
naleo waina e mari sua ra, go pa
leo, eu pia lua. Go ragi melu e
doko go maliṗogi e doko, naaleatia
kelatesa.

Matele 2.

Go nakoroatelagi go maramana 1
ero pei tea marisuaana, go tagona
mamau puti kakada. Go naaleatia 2
kelarua Supe e mari sua nawosiana
aneana waina e mari a; go e maro-
maro naaleatia kelarua ki nawosiana
aneana mamau puti waina e mari a.
Go Supe e pasa mata ki naaleatia 3
kelarua, po dapugoro e: nalakena
e maromaro asa ki nawosiana aneana
mamau puti waina e dawona ki da
po mari ra.

Tea maga waia eu pei navakili- 4
naana maga ni nakoroatelagi go
maramana ragi waina ero pei tea
tawonakiana, naaleatia waina Yeho-
vah Supe e mari maramana go
nakoroatelagi. Go te nakau seara 5
ni namalasi e ko da doko navanua
mau, go te nataputea seara ni nama-
lasi e ko da pisou mau: nalakena
Yehovah Supe e ko da mari usa e
powo navanua mau, go naatamoli
sikai waina ega kili natano e ko
da doko mau; Ma namavu sikai e 6

sake m̃elu dua ki maramana pano,
po pue narae ni natano mamau.
7 Go Yehovah Sup̃e e mari dawona
ki nam̃otam̃ota seara ni natano e
pei naatam̃oli, po marodua nagisuna
namerona ni namauriana; go naata-
8 m̃oli e po pei naatana mauri. Go
Yehovah Sup̃e e lawo roara sikai
Eden taleva ni elo sake kakana; go
tokora wanogoe e doropusi naata-
9 m̃oli asa waina e mari a. Go sara
nakau waina eu pei tea lom̃atakiana,
go waina eu p̃ia ki navinaga, Yehovah
Sup̃e e mari ra eu ulua pae natano;
nakau ni namauriana ma m̃aleoputo
ni roara, go nakau ni naataeana ni
10 nawiaana go ni nasaana. Go noaisara
sikai e sara pae Eden naga ega vue
roara; go e pei tea wasiana pae
tokora wanogoe, po pei arana pati.
11 Nagisa ni tea vea Pishon: nae e
pei tea waina e dalivirigoro navanua
mamau ni Havilah, tokora waina
12 kold e doko asa; Go kold ni navanua
wanogoe e p̃ia: bedelium e doko
13 asa go vatu natap̃alakisi. Go nagisa
ni noai kerua Cihon: nae e pei tea
waina e dalivirigoro navanua mamau
14 ni Kush. Go nagisa ni noaisara
ketolu Hiddekel: nae e pei tea
waina e pae narae ni Assiria pano.
Go noaisara kevati e pei Eufrates.
15 Go Yehovah Sup̃e e piragi naata-
m̃oli po doropusi a roara ni Eden,
naga ega wosiwosi asa po pavaigoro
16 e. Go Yehovah Sup̃e e dip̃aki
naatam̃oli, po naga, Sara nakau ni
17 roara, p̃a to gani a: Ma nakau ni
naataeana ni nawiaana go ni nasaana,
p̃a ta gani a mau: nalakena naaleatia
waina ku pe kani a ku pe wo mate
lomau.
18 Go Yehovah Sup̃e e noa, E da
p̃ia mau naga naatam̃oli ega sikina
doko; aga wo maneana mari tea
silae sikai, waina ega wo patakana.
Go Yehovah Sup̃e e mari dawona 19
ki natano seara kakana e pei sara
nalo tuavati ni namalasi, go sara
manu ni namalopa; po piragi ra
umai punusi naatam̃oli, naga ega
vunusi tea waina nae ega soso ra
asa: go tea waina naatam̃oli e soso
sara nalo mauri asa, tea wanogoe
e pei nagisada. Go naatam̃oli e 20
salagisa ni sara katel, go ni sara
manu ni namalopa, go ni sara nalo
mila ni namalasi; ma tea silae agi
naatam̃oli waina e patakana e da
pei tea vap̃aiana mau. Go Yehovah 21
Sup̃e e mari namaturuana warua
sikai e dowo naatam̃oli go e
maturu; go e dape vidina sikai
kakada, po mari p̃onoti nap̃okasina
e doko oli a: Go vidina waina 22
Yehovah Sup̃e e dape a m̃elu naata-
m̃oli, e davagi a e pei nagoroi sikai,
po piragi a umai punusi naatam̃oli.
Go naatam̃oli e noa, Sala waia tea 23
waia e pei navatu ni navatugu maga,
go nap̃okasi ni nap̃okasigu: ega wo
pei tea sosoana ki Nagoroi, nalakena
e pei tea tapeana m̃elu Naanoai.
Nalakena tea wanogoe naanoai ega 24
toropusi tamana go p̃ilana, go ega
vuluti anagoroi: go eroga wo pei
nap̃okasi sikai maau. Go ero dua 25
m̃alam̃ala, naatam̃oli go anagoroi, go
ero da m̃aliere mau.

Matele 3.

Go m̃aata e mari manumatua liu 1
sara nalo mila ni namalasi waina
Yehovah Sup̃e e mari ra. Go e
noa ki nagoroi, e naga, Sup̃e e po
noa naga, Koroga ta gani sara nakau
ni roara kite? Go nagoroi e noa 2
ki m̃aata, e naga, Nawa ni nakau
maga ni roara aroga kani a: Ma 3
nawa ni nakau waina e doko m̃aleo-
puto ni roara, Sup̃e e po noa,
Koroga ta gani a mau, go koroga

ta kisidogo e mau, koro pe mate.
4 Go m̃aata e noa ki nagoroi, e naga,
Koroga wo da mate lomau mau:
5 Nalakena Supe e atae naga naaleatia
waina koro pe kani a, namatamu
ero pe wo pei tea wolagatiana, go
koro pe wo dakiusi Supe, koro pe
6 wo atae nawiaana go nasaana. Go
ragi waina nagoroi e punusi naga
nakau wanogoe e p̃ia ki navinaga,
go naga e pei tea lom̃atakiana, go
naga e pei nakau masauana raki
namanumatuaana, e dape nawana
seara, po ganikani; go e dua anawota
waina e sikoti a, go nae e ganikani.
7 Go namata ni nara dua ero pei tea
wolagatiana, go ero atae naga ero
m̃alam̃ala; go ero duri saisai ki naulu
ni napuliva, po dum̃ada madeada
8 mari nam̃asere maga. Go ero dogo
nadaleo ni Yehovah Supe e surata
roara nasau ni naaleatia: go naata-
m̃oli go anagoroi ero dokoloku padua
ki narae ni Yehovah Supe m̃aleoputo
9 ni nakau maga ni roara. Go Yehovah
Supe e pioso paki naatam̃oli, po
10 noa ki nia, e naga, Nigo wai? Go
e naga, A dogo nadaleom̃a roara,
go a mataku, nalakena a m̃alam̃ala;
11 go a dokoloku. Go e naga, Sei e
noakisai ko naga ku m̃alam̃ala? Nigo
ku po gani nakau waina a dip̃agoro
ko asa, naga p̃a ta gani a mau kite?
12 Go naatam̃oli e noa, Nagoroi waina
ku pitua ki nia naga ega sikoti au
doko, nae e dua au nakau wanogoe,
13 go a ganikani. Go Yehovah Supe
e noa ki nagoroi, e naga, Nasava
waia ku po mari a? Go nagoroi e
noa, M̃aata e surue au, go a ganikani.
14 Go Yehovah Supe e noa ki m̃aata,
e naga, Nalakena ku po mari tea
waia, ku pei tea vasasakiana warua
liu sara katel, go sara nalo mila ni
namalasi; p̃a wo soka ki nap̃elem̃a,
go p̃a wo gani nam̃otam̃ota sara
naaleatia ni namauriana anigo: Go 15
aga wo lawo ki navivilosiana nama-
wota kakamu ma nagoroi, go nama-
wota ni naworam̃a go ni naworana:
nae ega wo papua nap̃aum̃a go nigo
p̃a wo kati nam̃ago ni natuana. E 16
noa ki nagoroi, e naga, Aga wo
mari narogokitesaana anigo go na-
tienaana anigo eroga wo laapa; p̃a
wo dape piakiki maga pilake narogo-
kitesaana; go namasauana anigo ega
wo paki am̃awota, go nae ega wo
maramara dap̃au ko. Go e noa ki 17
Adam, e naga, Nalakena ku po dogo
parati ki nadaleo ni am̃agoroi, po
gani nakau waina a dip̃agoro ko
asa, po noa, P̃a ta gani a mau:
natano e pei tea vasasakiana nalakena
nigo; p̃a wo p̃osiwosi asa raki naka-
niana sara naaleatia ni namauriana
anigo; Go ega wo manigo dape tea 18
vivitip̃a maga go tea makalikali maga;
go p̃a wo gani nataputea ni namalasi;
P̃a wo gani navinaga pilake natoro- 19
toroana ni naraem̃a, pa pa p̃a wo
liliu paki natano; waina ku pei tea
tapeana m̃elu asa umai: nalakena
ku pei nam̃otam̃ota, go p̃a wo liliu
paki nam̃otam̃ota. Go naatam̃oli 20
e soso nagisa ni anagoroi ki Havah;
nalakena e pei p̃ila ni tea mauri
mamau puti. Go Yehovah Supe e 21
magi Adam go anagoroi mari sugoro
maga ni nawili, po sugoro ra asa.
Go Yehovah Supe e noa, P̃a leo, 22
naatam̃oli e po dakiusi gida sikai,
e atae nawiaana go nasaana; go ragi
waia, e pe sai ki nam̃elearuna po
moro dape nakau ni namauriana,
po ganikani, po mauri pa pa e pe
tu du po du mau du: Go Yehovah 23
Supe e dip̃aki lua e m̃elu dua ki
roara ni Eden, naga ega kili natano
waina e pei tea tapeana m̃elu asa
umai. Go e kopasi naatam̃oli paki 24
etaku; go e mari Kerub maga eu

doko taleva ni elo sake ni roara ni Eden, go lova sikai ni mena ni nakapu, waina e do dumana doa e naga ega vavaigoro napua ni nakau ni namauriana.

Nguna Tongoa Bible
New Hebrides

53 – 3m – 1972

© BSNZ 1972

The Bible Society
in
The South Pacific
Wellington, Suva, Vila.